

看《红楼梦》必备工具书!

# 《红楼梦》 方言及难解词词典

第 1 版

刘心贞 编著

東 方 出 版 社

看《红楼梦》必备工具书!

---

# 《红楼梦》 方言及难解词词典

---

第1版

刘心贞 编著

東方出版社



## 图书在版编目 (CIP) 数据

《红楼梦》方言及难解词词典/刘心贞 编著. —北京: 东方出版社, 2010

ISBN 978-7-5060-3950-5

I. ①红… II. ①刘… III. ①红楼梦—方言研究 IV. ①I207.411  
②H17

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 131725 号

## 《红楼梦》方言及难解词词典

编 著 者: 刘心贞

责任编辑: 姬 利 刘越难

出 版: 东方出版社

发 行: 东方出版社 东方音像电子出版社

地 址: 北京市东城区朝阳门内大街 166 号

邮政编码: 100706

印 刷: 北京印刷一厂

版 次: 2010 年 10 月第 1 版

印 次: 2010 年 10 月第 1 次印刷

开 本: 787 毫米×1092 毫米 1/32

印 张: 19.5

字 数: 410 千字

书 号: ISBN 978-7-5060-3950-5

定 价: 39.00 元

发行电话: (010) 65257256 65246660 (南方)

(010) 65136418 65243313 (北方)

团购电话: (010) 65245857 65230553 65276861

版权所有, 违者必究 本书观点并不代表本社立场

如有印装质量问题, 请拨打电话: (010) 65266204



## 前 言

《红楼梦》这部伟大的中国古典文学名著，据说既是一部小说，又是一部历史书。真正读懂它的人极少，就连有的“红学”大家都认为：“这书在中国文坛上是个‘梦魇’，你越研究便越觉得糊涂。”尽管如此，在中国，读《红楼梦》的人还是不少，因为“研究”它的人不多。

鄙人年轻时读《红楼梦》，和许多年轻人一样，就只追求它的故事情节，许多不认识的字都懒得去查字典，至于书中涉及的许多典故、历史人物、难解词汇、方言俚语，都是囫圇吞枣、一扫而过。这样，从字面上都很难说读懂《红楼梦》，更谈不上从深层次上真正理解《红楼梦》了。

为了帮助读者从字面上读懂《红楼梦》，作家出版社1953年的版本作了一些注释；人民文学出版社1964年2月第3版作了较多的注释；人民文学出版社1982年3月第1版作了更多的注释，条目多达2 361条，加上条中有条，注释近2 500

条。但仅靠这些注释，对推广普通话以后的四十岁以下的年轻人来说，要从字面上顺畅地读懂《红楼梦》，还是有一些困难的。因为还有一些方言、难解词、古僻字没有注释，靠查字典都难解决。例如第七十八回，“鹰鹗翻遭罩罟”的“罟”字，现有的字典中，只有20世纪80年代新版的《汉语大字典》里有这个字，连《康熙字典》、《中华大字典》、《辞海》里都没有。又如第八十八回，“贾母道：‘就只他还太小呢，也别逼橛紧了他。’”这“逼橛”的“橛”字，也只有《汉语大字典》里才有：“逼橛：逼迫。”但它对“橛”字，既无注音，也无解释。再如第二十八回，“薛蟠瞪了瞪眼，又说道：‘女儿愁——’……众人道：‘怎么愁？’薛蟠道：‘绣房钻出个大马猴。’”第四十回，“刘老老拿起箸来，只觉不听使，又道：‘这里的鸡儿也俊，下的这蛋也小巧，怪俊的。我且禽攮一个。’”诸如“马猴”、“禽攮”这类方言，不仅没有注释，字典、《辞海》里也难查到。不懂这些方言的人，读后难免一头雾水。

鄙人退休之后，做了几年沛县和苏鲁豫皖接壤地区方言的搜集、研究工作，在整理材料的过程中，竟然发现《红楼梦》中所使用的长安方言，和沛县的方言有很多相同之处。当然，这和刘邦家族在长安四百多年的统治有关。刘邦不仅带去了很多沛县籍的将相士卒，带去了生活习惯，而且也带去了许多语言文化，包括俚语方言。在《红楼梦》第六回、第四十回和第一百十九回中，写刘老老三次进荣国府后的言行举止，活脱脱像个沛县乡村精明能干的老太太。比如“拉

硬屎”、“禽囊”、“下作黄子”、“扔崩”等，这些都是地道的沛县方言。据专家们说，曹雪芹是生在南京、长在北京的，《红楼梦》中运用了许多南京和北京的方言，那是可以理解的；可是，曹雪芹在书中何以使用了这么多长安方言，却是一个难以猜透的谜。

曹雪芹自谓“不学无文”，所作的《红楼梦》是用“假语村言”“敷衍出来”的。这当然是曹雪芹的自谦之辞，但他对方言俚语的重视也由此可见一斑。细读全书，除第一回至第二回多是文人笔墨，第十八回、第一百二回、第一百五回、第一百七回较少方言俚语外，其余章回则大量运用了俚语方言。刘老老自不必说，连贾母的言谈话语中也有不少的南京方言。王熙凤和贾琏面对丫鬟奴仆，骂人的粗话脱口而出；丫鬟小厮的对话，皆为街谈巷语，方言俚语篇篇皆是；“傻大舅”邢德全、“呆大爷”薛文起，以及那些“赶羊”的，皆为赌徒酒鬼之辈，下流恶浊之语真乃“出口成脏”。总之，在贾府中处于不同地位的人，各有各的语言。正是这些方言俚语，为《红楼梦》这部伟大的文学名著增添了无限的光彩。

原本想写一本小册子，专解《红楼梦》中的方言俚语，作为年轻朋友们的一个辅助读物。有人提议，还是参考现有几个版本的注释精华，使其成为比较完整的一本辅助读物更好些，于是便有了这样一本词典。人们手中的《红楼梦》，版本很多，但有注释的不多。不同的版本虽然各有差别，但却大同小异，故事情节都是基本相同的。有了这本辅助读物，具备中等文化水平的读者，基本上不用查阅其他字典，就可

以顺畅地阅读各种版本的《红楼梦》了。

本词典是以人民文学出版社“以程伟元乾隆壬子（1792年）活字本作底本”的1964年2月第3版为底本（简称64版），因为它的前八十回和《脂砚斋全评石头记》（以戚序本为底本的八十回本）内容很相近，文字差异也不太大；也参照了人民文学出版社“以庚辰本为底本”的1982年3月第1版的版本（简称82版）。64版和82版有的段落文字差别较大，凡64版中无而82版中有的方言、古僻字、难解词，在编入本词典时均用“▲”标出。

各条目的字词后面均加了注音，注音后即为注释。凡楷体字均是引用的《红楼梦》原文，在词典中用“【原文】”标出。这是为了给注释的方言、难解词一个语境，因为语境不同，同一个字词的含义就会有所不同。

本词典注释的词条，是按《红楼梦》的章回顺序编排，尽量以词条出现的先后为序，以便读者对照原书阅读。

在编写过程中，对方言特别是沛县方言，均作了较多的说明，为的是加深读者对这些方言的理解。由于鄙人水平确实有限，方言漏选错选了多少、解析得明与不明、各条目注释得准确与否等等，都是必然会存在的问题，恭请行家和读者多多指正！

编著者 刘心贞

2009年1月23日

## 检词表

|            |   |          |   |          |    |
|------------|---|----------|---|----------|----|
| <b>第一回</b> |   | 风月宝鉴     | 6 | 蟾光       | 9  |
|            |   | 金陵十二钗    | 6 | 玉人楼      | 9  |
| 须眉         | 1 | 姑苏、阊门    | 6 | 玉在匣中求善价， |    |
| 裙钗         | 1 | 永昼       | 6 | 钗于奁内待时飞  | 10 |
| 纨裤         | 1 | 投胎       | 6 | 芹意       | 10 |
| 饫甘饕肥       | 1 | 西方灵河、三生石 | 7 | 飞觥献斝     | 10 |
| 不肖         | 2 | 离恨天      | 7 | 团圞       | 10 |
| 假语村言       | 2 | 五内       | 7 | 唐突       | 10 |
| 女娲氏炼石补天    | 2 | 度脱       | 7 | 大比、春闹    | 10 |
| 大荒山无稽崖     | 2 | 玄机       | 7 | 黄道、黑道    | 11 |
| 诗礼簪缨之族     | 2 | 挥霍       | 8 | 社火花灯     | 11 |
| 袖          | 3 | 有命无运     | 8 | 孺人       | 11 |
| 几世几劫       | 3 | 北邙山      | 8 | 炸供       | 12 |
| 彼岸         | 3 | 太虚幻境     | 8 | 火焰山      | 12 |
| 偈          | 3 | 淹蹇       | 8 | 稼穡       | 12 |
| 倩          | 3 | 敢        | 8 | 下世       | 12 |
| 班姑、蔡女      | 4 | 诤驾       | 9 | 落脱       | 12 |
| 野史         | 4 | 周济       | 9 | 麻鞋鹑衣     | 12 |
| 理治之书       | 4 | 巨眼英豪     | 9 | 夙慧       | 13 |
| 风月笔墨       | 4 | 风尘       | 9 | 笏满床      | 13 |
| 潘安、子建、西子、  |   | 夹道       | 9 | 黄土陇头     | 13 |
| 文君         | 4 | 便门       | 9 | 强梁       | 13 |
| 红娘、小玉      | 5 | 未卜       | 9 | 择膏粱      | 13 |
| 伦常         | 5 | 敛额       | 9 | 烟花巷      | 13 |
| 空、色、情      | 5 | 俦        | 9 | 紫蟒       | 13 |



为他人作嫁衣裳 13  
搭裱 13  
喝道 14  
军牢快手 14  
面善 14

## 第二回

出家 15  
番役 15  
擅掇 15  
选入外班 15  
参 16  
狗庇蠢役 16  
擅纂礼仪 16  
维扬 16  
鹺政 16  
探花 16  
兰台寺大夫 17  
列侯 17  
世祿 17  
书香 17  
支庶不盛 17  
嫡妻 17  
膝下荒凉 17  
西席 18  
堪堪 18  
守制 18  
郭外 18  
翻过筋斗来的 18  
龙钟 19  
村肆 19  
同宗 19  
贾复 19  
六朝 19

石头城 19  
百足之虫,死而 19  
不僵 19  
将就 20  
内囊 20  
钟鸣鼎食 20  
烧丹练汞 20  
胡麝 20  
高乐 21  
进学 21  
抓周 21  
致知格物 21  
尧、舜……秦桧 21  
祚永运隆 22  
许由……朝云 22  
钦差金陵省体仁 26  
院总裁 26  
启蒙、举业 26  
小厮 26  
阿弥陀佛 26  
元始天尊 26  
令尊 27  
笞楚 27  
女史 27  
庶出 27  
东床 27  
一舍之地 27

## 第三回

黄缘 28  
起复 28  
邸报 28  
贱荆 29  
进谒 29

干涸 29  
续室 29  
都中、神京 29  
敕造 29  
长房 30  
垂花门 30  
超手游廊 30  
穿堂 30  
厅房 30  
穿山游廊 30  
厢房 30  
鹅脂 30  
发丧 30  
风流 31  
不足之症 31  
一料 31  
媳妇 31  
金丝八宝攒珠髻 31  
朝阳五凤挂珠钗 31  
赤金盘螭纓络圈 32  
缕金百蝶穿花大 32  
红云缎窄袖袄 32  
五彩刻丝石青银 32  
鼠褂 32  
翡翠撒花洋绉裙 32  
丹凤三角眼 32  
柳叶掉梢眉 32  
泼辣货 33  
泼皮破落户 33  
内侄女 33  
布让 33  
月钱 33  
嬷嬷 33  
便宜 33  
翠幄清油(轴)车 34  
仪门 34

|          |    |         |    |       |    |
|----------|----|---------|----|-------|----|
| 外道       | 34 | 箭袖      | 39 | 沙弥    | 45 |
| 甬路       | 34 | 五彩丝攒花结长 |    | 斜签着坐  | 45 |
| 鹿顶、耳门    | 34 | 穗官绦     | 39 | 口碑    | 45 |
| 堂屋       | 34 | 八团倭缎排穗褂 | 39 | 阿房宫   | 46 |
| "万几宸翰"之宝 | 35 | 青缎朝靴    | 39 | 传点    | 46 |
| 待漏随朝墨龙大  |    | 请安      | 40 | 男风    | 46 |
| 画        | 35 | 八宝坠脚    | 40 | 出脱    | 46 |
| 鍐金彝      | 35 | 寄名锁、护身符 | 40 | 堂客    | 46 |
| 玻璃盆      | 35 | 笼烟眉     | 40 | 调停    | 46 |
| 珠玑       | 35 | 比干      | 40 | 扶鸾    | 47 |
| 黼黻       | 35 | 劳什子     | 41 | 口声    | 47 |
| 麝        | 35 | 孽障      | 41 | 节度使   | 47 |
| 金钱蟒引枕    | 36 | 殉葬      | 41 | 不是    | 47 |
| 秋香色      | 36 | 套间暖阁    | 41 | 充发    | 47 |
| 汝窑美人觚    | 36 | 碧纱厨     | 41 | 斗鸡走马  | 47 |
| 椅搭       | 36 | 花气袭人    | 42 | 皇商    | 47 |
| 脚踏       | 36 | 落草      | 42 | 乃兄    | 48 |
| 掐牙       | 36 | 省       | 42 | 今上    | 48 |
| 弹花       | 36 |         |    | 不世之隆恩 | 48 |
| 斋戒       | 36 |         |    | 宫主    | 48 |
| 混世魔王     | 37 |         |    | 郡主    | 48 |
| 还愿       | 37 |         |    | 才人赞善  | 48 |
| 内侄       | 37 |         |    | 上国    | 48 |
| 内帏       | 37 |         |    | 长行    | 49 |
| 小幺       | 37 |         |    | 便宜    | 49 |
| 有天没日     | 37 |         |    | 能着    | 49 |
| 角门       | 38 |         |    | 消停    | 49 |
| 倒座、抱厦厅   | 38 |         |    | 边缺    | 49 |
| 影壁       | 38 |         |    | 契阔    | 49 |
| 半大门      | 38 |         |    | 春秋    | 49 |
| 总角       | 38 |         |    |       |    |
| 拂尘       | 38 |         |    |       |    |
| 《四书》     | 38 |         |    |       |    |
| 惫懒       | 39 |         |    |       |    |
| 嵌宝紫金冠、二龙 |    |         |    |       |    |
| 戏(抢)珠金抹额 | 39 |         |    |       |    |
|          |    | 第四回     |    |       |    |
|          |    | 国子祭酒    | 43 |       |    |
|          |    | 女子无才便是德 | 43 |       |    |
|          |    | 《女四书》   | 43 |       |    |
|          |    | 《列女传》   | 43 |       |    |
|          |    | 女红      | 44 |       |    |
|          |    | 井臼      | 44 |       |    |
|          |    | 槁木死灰    | 44 |       |    |
|          |    | 针黹      | 44 |       |    |
|          |    | 客居      | 44 |       |    |
|          |    | 详       | 44 |       |    |
|          |    | 拐子      | 45 |       |    |
|          |    | 发签      | 45 |       |    |
|          |    | 海捕文书    | 45 |       |    |
|          |    | 门子      | 45 |       |    |
|          |    |         |    | 第五回   |    |
|          |    |         |    | 仙醪    | 50 |
|          |    |         |    | 参商    | 50 |

|         |    |         |    |         |    |
|---------|----|---------|----|---------|----|
| 随分从时    | 50 | 膏肓      | 56 | 婆娑      | 62 |
| 不忿      | 51 | 随喜      | 56 | 《聪明累》   | 62 |
| 孩提      | 51 | 霁月      | 57 | 机关      | 63 |
| 不虞之隙,求全 |    | 凤冠霞帔    | 57 | 卿卿      | 63 |
| 之毁      | 51 | 定鼎      | 57 | 意悬悬     | 63 |
| 俯就      | 51 | 奕世      | 57 | 《留余庆》   | 63 |
| 好生      | 51 | 唾绒      | 58 | 苍穹      | 63 |
| 上房      | 51 | 大士      | 58 | 《晚韶华》   | 63 |
| 《燃藜图》   | 51 | 菩提      | 58 | 镜里恩情    | 63 |
| 眼饧      | 52 | 酩、醺     | 58 | 梦里功名    | 63 |
| 《海棠春睡图》 | 52 | 檀板      | 58 | 绣帐鸳衾    | 63 |
| 武则天     | 52 | 款按银箏    | 58 | 阴鹭      | 63 |
| 赵飞燕     | 52 | 传奇之曲    | 59 | 《好事终》   | 64 |
| 太真      | 52 | 生旦净末    | 59 | 画梁春尽落香尘 | 64 |
| 寿昌公主    | 53 | 个中人     | 60 | 箕裘      | 64 |
| 同昌公主    | 53 | 《红楼梦引子》 | 60 | 宿孽      | 64 |
| 西子浣过的纱衾 | 53 | 鸿蒙      | 60 | 《飞鸟各投林》 | 64 |
| 红娘抱过的鸳枕 | 53 | 《终身误》   | 60 | 空门      | 64 |
| 赋       | 54 | 齐眉举案    | 60 | 浪子      | 64 |
| 柳坞      | 54 | 《枉凝眉》   | 60 | 睚眦      | 65 |
| 鸟惊庭树    | 54 | 阆苑仙葩    | 61 | 解释      | 65 |
| 影度回廊    | 54 | 《恨无常》   | 61 | 经济      | 65 |
| 麝兰      | 54 | 黄泉      | 61 | 缱绻      | 65 |
| 荷衣      | 54 | 天伦      | 61 | 迷津      | 65 |
| 唇绽樱桃    | 54 | 《分骨肉》   | 61 | 夜叉      | 65 |
| 榴齿      | 54 | 《乐中悲》   | 61 |         |    |
| 楚楚      | 54 | 高唐      | 61 |         |    |
| 风回雪舞    | 55 | 水涵湘江    | 61 |         |    |
| 满额鹅黄    | 55 | 《世难容》   | 61 |         |    |
| 宜嗔宜喜    | 55 | 朱楼      | 62 | 中衣      | 66 |
| 莲步      | 55 | 风尘肮脏    | 62 | 瞅       | 66 |
| 炯(闪)烁文章 | 55 | 《喜冤家》   | 62 | 瓜葛      | 66 |
| 凤翥龙翔    | 55 | 蒲柳      | 62 | 连宗      | 66 |
| 王嫱      | 55 | 《虚花悟》   | 62 | 老老      | 67 |
| 瑶池、紫府   | 56 | 韶华      | 62 | 子息      | 67 |
| 魔舞      | 56 | 觅天和     | 62 | 跳踉      | 67 |

## 第六回

|    |    |
|----|----|
| 中衣 | 66 |
| 瞅  | 66 |
| 瓜葛 | 66 |
| 连宗 | 66 |
| 老老 | 67 |
| 子息 | 67 |
| 跳踉 | 67 |

|          |    |       |    |         |    |
|----------|----|-------|----|---------|----|
| 拉硬屎      | 67 | 抱厦    | 73 | 展放些     | 79 |
| 就和       | 67 | 秃歪刺   | 73 | 狼狽      | 79 |
| 拿大       | 67 | 放了把邪火 | 73 | 吉讖      | 79 |
| 布施       | 67 | 递解    | 73 | 大红羽缎对襟褂 |    |
| 没的       | 67 | 九连环   | 73 | 子       | 79 |
| 打嘴现世     | 68 | 年下    | 74 | 鸭信      | 79 |
| 侯门似海     | 68 | 送鲜    | 74 | 眼错不见    | 79 |
| 陪房       | 68 | 每常    | 74 | 葬送      | 79 |
| 卖头卖脚     | 68 | 胡打海摔  | 74 | 巴巴儿的    | 80 |
| 蹭        | 68 | 扯臊    | 74 | 醒脾      | 80 |
| 纳福       | 68 | 溜湫着眼儿 | 74 | 咕啞      | 80 |
| 行当       | 69 | 表礼    | 74 | 酹       | 80 |
| 真佛       | 69 | 状元及第  | 74 | 乜斜      | 80 |
| 倒厅       | 69 | 骨牌    | 75 | 受用      | 80 |
| 比是       | 69 | 不防头   | 75 | 头里      | 80 |
| 赌口齿      | 69 | 拐孤    | 75 | 门斗      | 80 |
| 通房       | 69 | 业师    | 75 | 恆       | 81 |
| 打罗(箩柜)筛面 | 69 | 辞馆    | 76 | 饬涩      | 81 |
| 爱物儿      | 70 | 延师    | 76 | 荷包、金魁星  | 81 |
| 煞        | 70 | 家塾    | 76 | 营缮司     | 81 |
| 锁子锦      | 70 | 丹墀    | 76 | 养生堂     | 81 |
| 昭君套      | 70 | 忘八羔子  | 76 | 宦囊羞涩    | 82 |
| 勒子       | 70 | 杂种    | 76 | 贻见礼     | 82 |
| 披风       | 70 | 挺腰子   | 76 |         |    |
| 瞄        | 71 | 爬灰    | 77 |         |    |
| 简慢       | 71 | 胡侵[忖] | 77 |         |    |
| 谗唇哑嘴     | 71 |       |    |         |    |

## 第七回

|      |    |
|------|----|
| 留头   | 72 |
| 鬢    | 72 |
| 海上仙方 | 72 |
| 引子   | 72 |
| 堆纱花  | 73 |

## 第八回

|      |    |
|------|----|
| 发愤   | 78 |
| 清客相公 | 78 |
| 斗方儿  | 78 |
| 多早晚  | 78 |
| 臭皮囊  | 79 |
| 时乖   | 79 |

## 第九回

|          |    |
|----------|----|
| 大毛儿      | 83 |
| 笼        | 83 |
| 腌臢       | 83 |
| “攸攸鹿鸣”二句 | 83 |
| 掌不住      | 84 |
| 古文       | 84 |
| 虚应故事     | 84 |
| 蟾宫折桂     | 84 |
| 膏火       | 84 |

|        |    |
|--------|----|
| 一龙九种   | 84 |
| 诟谗谣詈   | 85 |
| 龙阳     | 85 |
| 束修     | 85 |
| 契弟     | 85 |
| 不利于孺子  | 85 |
| 咏桑寓柳   | 86 |
| 上书     | 86 |
| 应卯     | 86 |
| 小恭     | 86 |
| 抽头     | 86 |
| 助纣为虐   | 86 |
| 作法     | 87 |
| 抢白     | 87 |
| 禽      | 87 |
| 私把     | 87 |
| 囚攘的    | 87 |
| 太平拳    | 87 |
| 聒噪     | 87 |
| 撕掳     | 87 |
| 硬挣仗腰子的 | 88 |
| 打旋磨儿   | 88 |
| 狗攘     | 88 |
| 蛆嚼     | 88 |

## 第十回

|       |    |
|-------|----|
| 嚼用    | 89 |
| 一五一十  | 89 |
| 发涅    | 89 |
| 累指    | 89 |
| 调三窝四  | 90 |
| 爪洼国   | 90 |
| 捐官    | 90 |
| 《阴骘文》 | 90 |

|      |    |
|------|----|
| 汗颜   | 91 |
| 调息至数 | 91 |
| 月信   | 91 |

## 第十一回

|           |    |
|-----------|----|
| 档子        | 92 |
| 打十番       | 92 |
| 过生日       | 92 |
| 档子        | 93 |
| 红过脸儿      | 93 |
| 忒         | 93 |
| 合该        | 93 |
| 若耶之溪、天台之路 | 93 |
| 暖日常暄      | 93 |
| 蛩语        | 94 |
| 榭、轩       | 94 |
| 笙簧        | 94 |
| 罗绮        | 94 |
| 款步        | 94 |
| 《还魂》      | 94 |
| 《弹词》      | 94 |
| 《双官诰》     | 94 |
| 克化        | 95 |
| 后事        | 95 |
| 料理        | 95 |
| 冲         | 95 |

## 第十二回

|      |    |
|------|----|
| 抓耳挠腮 | 96 |
| 纶音   | 96 |
| 臊    | 96 |
| 独参汤  | 96 |

|         |    |
|---------|----|
| 冤孽之症    | 97 |
| 徉长而去    | 97 |
| 嘔气      | 97 |
| 起经      | 97 |
| 发引      | 97 |
| 土仪盘费(缠) | 97 |
| 不消      | 97 |

## 第十三回

|        |     |
|--------|-----|
| 龙禁尉    | 98  |
| 无虞     | 98  |
| 否极泰来   | 98  |
| 祭祀产业   | 98  |
| 丧音     | 99  |
| 落单     | 99  |
| 急火攻心   | 99  |
| 钦天监阴阳司 | 99  |
| 拜“大悲忏” | 99  |
| 全真道士   | 100 |
| 醮      | 100 |
| 按七作好事  | 100 |
| 坏了事    | 100 |
| 殓      | 100 |
| 摔丧驾灵   | 100 |
| 黄门监生   | 101 |
| 执事     | 101 |
| 内监     | 101 |
| 堂官     | 101 |
| 票      | 101 |
| 热照     | 101 |
| 服满     | 102 |
| 宜人     | 102 |
| 朱红销金大牌 | 102 |
| 宣坛     | 102 |

|         |     |
|---------|-----|
| 冢孙      | 102 |
| 四大部洲    | 102 |
| 僧录司、道纪司 | 102 |
| 伽蓝      | 102 |
| 揭谛      | 103 |
| 功曹      | 103 |
| 水陆道场    | 103 |
| 诰命      | 103 |
| 正经      | 103 |
| 扎挣      | 103 |
| 道乏      | 103 |
| 揽事      | 104 |
| 央他      | 104 |
| 对牌      | 104 |
| 钐束      | 104 |
| 有脸者、无脸者 | 104 |

## 第十四回

|        |     |
|--------|-----|
| 捐馆     | 105 |
| 呈文经文榜纸 | 105 |
| 随起举哀   | 105 |
| 纸割     | 106 |
| 黄昏纸    | 106 |
| 燭      | 106 |
| 应佛僧    | 106 |
| 开方破狱   | 106 |
| 传灯照亡   | 106 |
| 地藏王    | 107 |
| 开金桥    | 107 |
| 幢幡     | 107 |
| 伏章申表   | 107 |
| 三清     | 107 |
| 玉帝     | 107 |
| 放焰口    | 107 |

|       |     |
|-------|-----|
| 拜水忏   | 108 |
| 接引诸咒  | 108 |
| 明角灯   | 108 |
| 绰灯    | 108 |
| 圈椅    | 108 |
| 车轿网络  | 108 |
| 开发    | 109 |
| 好长腿子  | 109 |
| 偏     | 109 |
| 巴不得   | 109 |
| 搁不住   | 109 |
| 猴     | 109 |
| 阴阳生   | 109 |
| 住持    | 110 |
| 净室    | 110 |
| 送殡    | 110 |
| 下处    | 110 |
| 华诞    | 110 |
| 启帖    | 110 |
| 百戏    | 110 |
| 伴宿    | 110 |
| 铭旌    | 110 |
| 享强寿   | 111 |
| 游击    | 111 |
| 五城兵马司 | 111 |
| 路祭    | 111 |
| 弱冠    | 112 |
| 麾下    | 112 |
| 荫生    | 112 |
| 克当    | 112 |
| 长府官   | 112 |

## 第十五回

|      |     |
|------|-----|
| 江牙海水 | 113 |
|------|-----|

|          |     |
|----------|-----|
| 鞵带       | 113 |
| 雏凤清于老凤声  | 113 |
| 赖藩郡余恩(祯) | 113 |
| 寒邸       | 114 |
| 垂青目      | 114 |
| 萼萼香念珠    | 114 |
| 辄        | 114 |
| 掩乐停音     | 115 |
| 闪失       | 115 |
| 更衣       | 115 |
| 打尖       | 115 |
| 谢了乏      | 115 |
| 道场       | 115 |
| 香火地亩     | 115 |
| 老        | 116 |
| 停灵       | 116 |
| 阴阳两宅     | 116 |
| 《血盆经》    | 116 |
| 撻        | 116 |
| 风月       | 116 |
| 衙内       | 117 |
| 守备       | 117 |
| 扯篷拉纤[纤]  | 117 |
| 牢坑       | 117 |
| 主文相公     | 117 |

## 第十六回

|       |     |
|-------|-----|
| 秉赋    | 118 |
| 不胜    | 118 |
| 六官都太监 | 118 |
| 陛见    | 118 |
| 凤藻宫尚书 | 118 |
| 呜呼哀哉  | 119 |
| 引见    | 119 |

荐本 119  
 午错 119  
 报马 119  
 赔释 119  
 屋里人 120  
 开脸 120  
 打饥荒 120  
 没事人一大堆 120  
 体己 120  
 忽刺巴儿的 121  
 碲 121  
 惠泉酒 121  
 毗牙 121  
 燥屎 121  
 内人 121  
 省亲 122  
 当今 122  
 世上至大莫如  
 “孝”字 122  
 椒房 122  
 驻蹕关防 122  
 銮舆 122  
 不薄 122  
 舜巡 123  
 在行 123  
 藏掖 123  
 坐纛旗儿 123  
 经纪 123  
 会票 123  
 名公 124  
 山子野 124  
 制度 124  
 不中用 124  
 易簪 124  
 松泛 124

## 第十七回

吊纸 125  
 游幸 125  
 转 125  
 秉正 125  
 筒瓦泥鳅脊 125  
 水磨群墙 126  
 西番莲花样 126  
 胸中大有丘壑 126  
 峻嶒 126  
 香炉 126  
 终南 126  
 曲径通幽 127  
 世兄 127  
 薨 127  
 杪 127  
 港 127  
 兽面衔吐 127  
 《醉翁亭记》 127  
 应制 128  
 蕴借 128  
 三篙、一脉 128  
 楹 128  
 合着地步 128  
 退步 128  
 淇水遗风 128  
 睢园遗(雅)迹 129  
 行幸 129  
 有凤来仪 129  
 管窥蠡测 129  
 首尾 129  
 靴掖 130  
 妆蟒洒(绣)堆 130  
 刻丝弹墨 130  
 桔槔 130

辘轳 130  
 范石湖 130  
 杏花村 130  
 酒幌 131  
 红杏梢头挂酒旗 131  
 柴门临水稻花香 131  
 茆堂 131  
 恶赖 131  
 牛心 132  
 负郭 132  
 “新绿”一首 132  
 武陵源、秦人旧  
 舍 132  
 蓼汀花溆 132  
 丹砂 133  
 金桂 133  
 藤萝 133  
 薜荔 133  
 杜若 134  
 蘅芜 134  
 芭兰 134  
 金葛 134  
 金荳草 134  
 玉露藤 135  
 紫芸 135  
 青芷 135  
 《离骚》、《文选》 135  
 霍纳姜汇 135  
 纶组紫绶 136  
 石帆 136  
 扶留 136  
 左太冲 136  
 绿萼 137  
 丹椒 137  
 薜芜 137  
 风莲 137

|       |     |
|-------|-----|
| 以颜其额  | 137 |
| 三径    | 138 |
| 豆蔻、荼蘼 | 138 |
| 琳宫    | 138 |
| 复道    | 138 |
| 螭头    | 138 |
| 丹房    | 138 |
| 西府海棠  | 138 |
| 崇光泛彩  | 139 |
| 流云百蝠  | 139 |
| 集锦    | 139 |
| 博古    | 139 |
| 彩头    | 139 |
| 行头    | 139 |
| 替身    | 139 |
| 贝叶遗文  | 140 |
| 先天神数  | 140 |
| 圆寂    | 140 |

## 第十八回

|          |     |
|----------|-----|
| 题本       | 141 |
| 燕坐       | 141 |
| 凤翼龙旌     | 141 |
| 昭容、彩嫔    | 141 |
| 通草       | 142 |
| 桂楫兰桡     | 142 |
| 绰约       | 142 |
| 行宫       | 142 |
| 庭燎       | 142 |
| 火树琪花     | 142 |
| 帘卷虾须, 毯铺 |     |
| 鱼獭       | 142 |
| 月台       | 143 |
| 薤[薤]盐布帛  | 143 |

|          |     |
|----------|-----|
| 征凤鸾之瑞    | 143 |
| 朝乾夕惕     | 143 |
| 厥        | 143 |
| 懣愤金怀     | 143 |
| 赤子苍生(头)  | 143 |
| 旷典       | 144 |
| 锡        | 144 |
| 宁不       | 144 |
| 蓬莱       | 144 |
| 歌扇、湘裙    | 144 |
| 瑶台       | 144 |
| 横拖       | 144 |
| 日月光辉     | 144 |
| 文章造化     | 145 |
| 宸游       | 145 |
| 孝化       | 145 |
| 睿藻       | 145 |
| 金谷酒      | 145 |
| 玉堂人      | 145 |
| 理论       | 145 |
| 金殿对策     | 146 |
| 赵钱孙李     | 146 |
| 韩翃       | 146 |
| 一字师      | 146 |
| 秀玉       | 146 |
| 个个       | 146 |
| 进砌       | 146 |
| 藿芷       | 147 |
| 轻烟       | 147 |
| 冷翠       | 147 |
| “池塘”曲    | 147 |
| 两两       | 147 |
| 绿蜡       | 147 |
| 解怜       | 147 |
| 《豪宴》等剧目  | 147 |
| 《游园》《惊梦》 | 148 |

|          |     |
|----------|-----|
| 《相约》《相骂》 | 148 |
| 苦海慈航     | 148 |
| 沉香、伽楠    | 149 |
| 答应       | 149 |

## 第十九回

|         |     |
|---------|-----|
| 花解语     | 150 |
| 《丁郎认父》等 |     |
| 戏       | 150 |
| 号佛      | 151 |
| 蚩       | 151 |
| 花子      | 151 |
| 失闪      | 151 |
| 梅花香饼儿   | 151 |
| 迷了眼     | 151 |
| 什么阿物儿   | 151 |
| 狐媚      | 152 |
| 搬配      | 152 |
| 造化      | 152 |
| 家生子儿    | 152 |
| 了手      | 152 |
| 掏摸      | 152 |
| 卖倒的死契   | 152 |
| 作践      | 152 |
| 禄蠹      | 153 |
| 明明德     | 153 |
| 八人轿     | 153 |
| 渥       | 153 |
| (天)魔星   | 153 |
| 淘澄      | 153 |
| 罗汉      | 154 |
| 真人      | 154 |
| 膈肢窝     | 154 |
| 有一搭没一搭  | 154 |



|     |     |
|-----|-----|
| 腊八粥 | 154 |
| 编派  | 155 |
| 对子  | 155 |

## 第二十回

|         |     |
|---------|-----|
| 存食      | 156 |
| 排揎      | 156 |
| 背晦      | 156 |
| 大模厮样    | 156 |
| 作耗      | 157 |
| 拿下马来    | 157 |
| 逞着      | 157 |
| 坎儿      | 157 |
| 二和药     | 157 |
| 老天拔地    | 157 |
| 交杯盏     | 157 |
| 上头      | 158 |
| 磨牙      | 158 |
| 垫踹窝     | 158 |
| 狐媚魔道    | 158 |
| 窝心脚     | 158 |
| 亲不隔疏,后不 |     |
| 偕先      | 158 |
| 青肱披风    | 159 |

## 第二十一回

|       |     |
|-------|-----|
| 鞞     | 160 |
| 衾     | 160 |
| 早晚    | 160 |
| 支使    | 160 |
| 打麝    | 160 |
| 《南华经》 | 161 |
| 绝圣弃知  | 161 |

|         |     |
|---------|-----|
| 撻       | 161 |
| 焚符破玺    | 161 |
| 剖斗折衡    | 161 |
| 殚残      | 161 |
| 擢乱六律    | 161 |
| 铄绝竽瑟    | 162 |
| 瞽旷      | 162 |
| 聪       | 162 |
| 离朱      | 162 |
| 钩绳、规矩   | 162 |
| 擢工垂之指   | 162 |
| 劝       | 162 |
| 穴其邃     | 163 |
| 迷惑(眩)缠陷 | 163 |
| 鸡生鹅斗    | 163 |
| 《庄子因》   | 163 |
| 见喜      | 163 |
| 婁童      | 163 |
| 汗巾      | 164 |
| 杀鸡抹脖    | 164 |
| 促狭      | 164 |
| 浪       | 164 |
| 不待见     | 164 |
| 绝倒      | 164 |
| 不卯      | 164 |
| 作人      | 164 |

## 第二十二回

|          |     |
|----------|-----|
| 禅机       | 165 |
| 筭        | 165 |
| 累指       | 165 |
| 顶你老人家上五  |     |
| 台山       | 165 |
| “啁”啊“啁”的 | 166 |

|          |     |
|----------|-----|
| 随分       | 166 |
| 蹴        | 166 |
| 科诨       | 166 |
| 《刘二当衣》   | 166 |
| 一套《北点绛唇》 | 166 |
| 《寄生草》    | 167 |
| 漫搵       | 167 |
| 相离       | 167 |
| 处士       | 167 |
| 剃度       | 167 |
| 莲台       | 167 |
| 缘法       | 167 |
| 乍        | 167 |
| 烟蓑雨笠     | 167 |
| 卷单行      | 167 |
| 芒鞋       | 168 |
| 随缘化      | 168 |
| 山门、妆疯    | 168 |
| 看人家的脸子   | 168 |
| 数落       | 168 |
| 巧者劳而智者忧  | 168 |
| 无能       | 169 |
| 山木自寇     | 169 |
| 源泉自盗     | 169 |
| 你证我证     | 169 |
| 道书机锋     | 169 |
| 参禅       | 170 |
| 南宗六祖惠能   | 170 |
| 法嗣       | 170 |
| 神秀       | 170 |
| 身是菩提树    | 170 |
| 碓米       | 171 |
| 菩提本非树    | 171 |
| 衣钵       | 171 |
| 语录       | 171 |
| 诗筒、茶筴    | 172 |